

**第一部分 — 個人/控權人士身份識別資料 (必須填寫)**

**Part 1 – Identification of Individual / Controlling person Account Holder (Mandatory)**

個人客戶資料 CUSTOMER INFORMATION

CIF No. : _____	日期 Date _____ / _____ / _____ 日DD 月MM 年YYYY
-----------------	------------------------------------------------

個人資料 PERSONAL INFORMATION

中文姓名 Name in Chinese : _____ (姓) (名)
-----------------------------------------

英文姓名 Name in English : _____ 姓 Surname(s) 名 First or Given Name 中間名 Middle Name(s)
---------------------------------------------------------------------------------------

性別 : <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of Birth _____ / _____ / _____ (DD/MM/YYYY)
------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

身份證明文件資料 : ID Details :	<input type="checkbox"/> 澳門(永久/非永久) 居民身份證 Macau(Permanent/Non- Permanent) ID	<input type="checkbox"/> 澳門外地僱員 身份認別證 Non-resident Worker's Card
	<input type="checkbox"/> 香港(永久/非永久) 居民身份證 HK(Permanent/Non- Permanent) ID	<input type="checkbox"/> 護照/通行證 Passport/ Visa 簽發國家 : _____
	<input type="checkbox"/> 其他 請註明 : _____	

非本地居民或非於澳門工作之人士，請註明在澳門開設戶口的理由：  
Non-resident or non-worker in Macau, please provide reason for setting up account in Macau :  
\_\_\_\_\_

證件號碼 : ID number _____	簽發日期 : Date of Issue _____ / _____ / _____ (DD/MM/YYYY)	屆滿日期 : Date of Expiry _____ / _____ / _____ (DD/MM/YYYY)
---------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

出生地點 :  
Place of Birth \_\_\_\_\_

國籍 :  
Nationality \_\_\_\_\_ (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ (3)

婚姻狀況 Marital Status : (可選擇填寫 optional)	<input type="checkbox"/> 未婚 Single / <input type="checkbox"/> 已婚 Married / <input type="checkbox"/> 離婚 Divorced / <input type="checkbox"/> 鰥寡 Widowed
----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

教育程度 Education Level : (可選擇填寫 optional)	<input type="checkbox"/> 中學以下 Below Secondary <input type="checkbox"/> 中學 Completed Secondary <input type="checkbox"/> 大學或以上 University or above
	<input type="checkbox"/> 其他 Others _____

聯絡資料 CONTACT INFORMATION

住宅電話 Home Phone No. _____	流動電話 Mobile Phone No. _____
------------------------------	--------------------------------

其他國家 / 地區或美國電話 (如有) (電話區號+電話號碼)  
Other Country / Region or U.S. Telephone No.(If any) (Country Code + Telephone No.)

公司電話 (如有 If any) Business Phone No. _____	傳真 (如有 If any) Fax No. : _____
----------------------------------------------	-----------------------------------

電郵地址 Email address : (如有 If any)  
\_\_\_\_\_

常居住宅地址 : Habitual Residence Address	(請提供最近三個月有效的常居住宅地址證明 Please provide your latest habitual residence address proof bearing your name within last 3 months) _____
	地區 District : <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, Please specify: _____

原居地址 : Permanent Address	<input type="checkbox"/> 等同於常居住宅地址 Same as Habitual Residence Address	<input type="checkbox"/> 不同於常居住宅地址, 詳情如下 Different from Habitual Residence Address, mentioned as below : _____
-----------------------------	--------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

通訊地址 : Correspondence Address	<input type="checkbox"/> 等同於常居住宅地址 Same as Habitual Residence Address	<input type="checkbox"/> 等同於原居地址 Same as Permanent Address	<input type="checkbox"/> 不同於常居住宅/原居地址, 詳情如下 Different from Habitual Residence / Permanent Address, mentioned as below : _____
----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

帳戶資料 ACCOUNT INFORMATION	
戶口類別： Account type :	<input type="checkbox"/> 個人 Sole <input type="checkbox"/> 聯名 Joint <input type="checkbox"/> 實體 Entity
帳戶產品類別： Product type :	<input type="checkbox"/> 澳門幣儲蓄 MOP Savings <input type="checkbox"/> 澳門幣往來 MOP Current <input type="checkbox"/> 港幣儲蓄 HKD Savings <input type="checkbox"/> 港幣往來 HKD Current <input type="checkbox"/> 外幣儲蓄 MTS Savings <input type="checkbox"/> 電子銀行服務 e-Banking Services <input type="checkbox"/> 人民幣儲蓄 RMB Savings <input type="checkbox"/> 其他 Others _____ <input type="checkbox"/> 定期儲蓄 Fixed Deposit
開戶原因： Purpose of Opening A/C	<input type="checkbox"/> 儲蓄 Savings <input type="checkbox"/> 自動繳費 Auto Payment <input type="checkbox"/> 投資 Investment <input type="checkbox"/> 其他 請註明 Others please specify : _____ <input type="checkbox"/> 出糧 Payroll <input type="checkbox"/> 家庭開支 Household Expense <input type="checkbox"/> 償還貸款 Loan Repayment
持續/預期資金來源： Ongoing / Expected Source of funds	<input type="checkbox"/> 薪金 Salary <input type="checkbox"/> 遺產繼承 Inheritance <input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal Savings <input type="checkbox"/> 出售物業/資產 Sale of Property / asset <input type="checkbox"/> 其他,請註明 Others, please specify: _____ <input type="checkbox"/> 商業/公司收益 Earning from Business Interest <input type="checkbox"/> 配偶/子女給予的生活費 Living Expense Given by Spouse / Child <input type="checkbox"/> 投資收益 Return on Investment/Investment Matured <input type="checkbox"/> 博彩獎金 Winning Lottery/ Prize money
持續/預期資金來源地： Origin / Expected of the Ongoing Funding Source	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 其他,請註明Others, Please specify: _____
月均預計交易頻率及金額 Monthly Average Expected transaction frequency and amount:	月均交易次數： Monthly Average No. of Transaction <input type="checkbox"/> 0 - 25 <input type="checkbox"/> 51 - 100 <input type="checkbox"/> 201或以上請註明 or above, please specify: _____ <input type="checkbox"/> 26 - 50 <input type="checkbox"/> 101 - 200
	月均交易金額： Monthly Average Transaction Amount <input type="checkbox"/> 0 - 50,000 <input type="checkbox"/> 150,001 - 500,000 <input type="checkbox"/> 1,250,001 或以上請註明 or above, please specify: _____ <input type="checkbox"/> 50,001 - 150,000 <input type="checkbox"/> 500,001 - 1,250,000

職業資料 EMPLOYMENT INFORMATION	
職業狀況 Employment Status :	<input type="checkbox"/> 自僱 Self-employed <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 全職 Full-time Employed <input type="checkbox"/> 家庭主婦 Housewife <input type="checkbox"/> 兼職工人 Part-time Employed <input type="checkbox"/> 退休人士 Retired <input type="checkbox"/> 待業 Not Currently Employed <input type="checkbox"/> 其他 Others _____
職業 Occupation :	職位 Position : _____ 任職機構名稱 Name of Employer : _____
公司業務性質 Company Industry :	<input type="checkbox"/> 政府機構 Government Entity <input type="checkbox"/> 醫護機構 Healthcare <input type="checkbox"/> 漁業 Fishery <input type="checkbox"/> 零售業 Retail <input type="checkbox"/> 地產、建築及裝修業 Real Estate, Construction and Decoration <input type="checkbox"/> 娛樂事業 Amusement & Entertainment <input type="checkbox"/> 法律機構 Legal Entity <input type="checkbox"/> 公共事業 Utilities <input type="checkbox"/> 交通及運輸 Transport <input type="checkbox"/> 旅遊業 Tourism <input type="checkbox"/> 資訊科技 Science and Technology <input type="checkbox"/> 會計機構 Accounting Firm <input type="checkbox"/> 教育 Education <input type="checkbox"/> 紡織及製衣業 Textiles & Clothing <input type="checkbox"/> 酒店業 Hotel <input type="checkbox"/> 保安、清潔及物業管理 Security, Cleaning and Estate Management <input type="checkbox"/> 理髮及美容 Hairdressing & Beauty <input type="checkbox"/> 銀行 Banking <input type="checkbox"/> 金融及保險服務 Finance and Insurance <input type="checkbox"/> 非牟利機構 Non-profit organization <input type="checkbox"/> 飲食業 Catering <input type="checkbox"/> 其他 Others _____
每年收入 Annual Income (MOP) :	<input type="checkbox"/> 100,000或以下 or Below <input type="checkbox"/> 300,001 - 500,000 <input type="checkbox"/> 100,001 - 200,000 <input type="checkbox"/> 500,001或以上 or Above <input type="checkbox"/> 200,001 - 300,000

其他資料 OTHER INFORMATION
如屬聯名戶口持有人，請註明與共持聯名戶口持有人之關係： For Joint Account Holder, please specify the relationship between Account Holder(s) : _____
帳戶持有人是否最終實益擁有人 The Account Holder(s) is/are the ultimate beneficial owner(s) of the account : <input type="checkbox"/> 是Yes <input type="checkbox"/> 不是No ※ 如不是，該等最終實益擁有人另須填寫“個人/控權人自我證明書”，並須提供其證件及有效地址證明副本。 If not, the ultimate beneficial owner(s) must also complete another "Individual / Controlling Person Self-Certification Form" with a copy of ID and a valid address proof provided. ※ 最終實益擁有人名稱 Name of ultimate beneficial owner _____

**第二部分 — 美國海外帳戶稅收合規法及通用報送標準聲明 (必須填寫)**  
**Part 2 – FATCA and CRS Declaration (Mandatory)**

※ 必須同時完成A及B部分。 Must complete both Section A and B.

**A. 美國稅務身份聲明 Declaration of U.S. Tax Status**

請回答下列問題來確定你在美國海外帳戶稅收合規法下的稅務身份

Please answer the following questions in order to confirm your status under the Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”).

1. 您是否美國公民(即持有美國護照)或是否美國的居民(即所謂綠卡持有人)?

Are you holding U.S. citizenship (as evidence by, say U.S. Passport) or domicile (as evidence by, say, U.S. Green Card)?

是 Yes - 請另外填寫IRS W-9 表格 (Please also complete IRS W-9 Form.)

否 No

**B. 稅務居住地聲明 Declaration of Tax Residence**

2. 您是否具有澳門稅務居民身份且不具有美國及澳門以外之其他國家稅務居民身份?

Are you the tax resident of Macau and not the tax resident in any country other than the U.S. and Macau?

是 Yes - 請跳至第五部分 Please proceed to part 5.

否 No - 請完成第三部分 Must complete part 3.

**第三部分 — 稅務居住國/管轄區及相關的稅務識別號碼**

**Part 3 – Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or equivalent number (“TIN”)**

請於下列表格註明: Please complete the following table indicating:

(i) 帳戶持有人的稅務居住地 Where the Account Holder is tax resident;

(ii) 帳戶持有人每一稅務居住地的相關稅務識別號碼 The Account Holder’s associated taxpayer identification number (“TIN”) for each country/jurisdiction indicated;

(iii) 若您是通用報送標準所指的一間被動非財務實體的控權人士, 請完成第四部分 .If you are the Controlling Person of a Passive NFE under CRS classification, then please also complete Part 4 “Type of Controlling Person” .

若您的稅務居住國/管轄區多於三個以上, 請使用新一頁填寫。 If your tax resident in more than three countries/jurisdictions, please use a separate sheet.

若您無法提供稅務識別號碼, 請選擇下列適當之原因 (A, B 或 C) If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:

原因 A - 該國家 / 管轄區並沒有向其稅務居民發出任何稅務識別號碼。

Reason A - The country/jurisdiction where you are a resident does not issue TINs to its residents

原因 B - 因某些原因令您無法取得稅務識別號碼或其他相關號碼 (若您選擇此原因, 請在下列表格詳述原因以解釋為何您無法取得稅務識別號碼)。

Reason B - You are unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason)

原因 C - 不需要稅務識別號碼。(註: 若有關管轄區的本地法律有規定不需要採集該管轄區發出的稅務識別號碼才可選擇此原因)

Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

稅務居住國/管轄區 Country/Jurisdiction of tax residence	稅務識別號碼 TIN	若您無法提供稅務識別號碼, 請填寫原因 A, B 或 C。 If no TIN available enter Reason A, B or C
1		
2		
3		

若您選擇原因B, 請在下列表格詳述原因以解釋為何您無法取得稅務識別號碼 Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above.

1	
2	
3	

### 第四部分- 控權人士類型 (被動非財務實體控權人專用)

### Part 4 – Type of Controlling Person (Special for Passive NFE under CRS classification)

若您為控權人士，請填寫相關實體帳戶持有人之法人名稱 If you are a Controlling Person, please enter the legal name of the relevant entity Account Holder(s) :

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

請根據CRS分類選取最合適的欄位來確認您的控權人士類別類選取最合適的欄位來確認您的控權人士類別 Please provide your Controlling Person's Status under CRS classification by ticking the appropriate box.		實體 1 Entity 1	實體 2 Entity 2	實體 3 Entity 3
a	法人的控權人士 – 以擁有權形式控制 Controlling Person of a legal person – control by ownership	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b	法人的控權人士 – 以其他形式控制 Controlling Person of a legal person – control by other means	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c	法人的控權人士 – 高層管理人員 Controlling Person of a legal person – senior managing official	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d	信託的控權人士 – 財產授予人 Controlling Person of a trust – settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e	信託的控權人士 – 受託人 Controlling Person of a trust – trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f	信託的控權人士 – 保護人 Controlling Person of a trust – protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g	信託的控權人士 – 受益人 Controlling Person of a trust – beneficiary	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h	信託的控權人士 – 其他 Controlling Person of a trust – other	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i	法律安排 (非信託) 的控權人士 – 相當於財產授予人 Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – settlor-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j	法律安排 (非信託) 的控權人士 – 相當於受託人 Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – trustee-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k	法律安排 (非信託) 的控權人士 – 相當於保護人 Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – protector-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l	法律安排 (非信託) 的控權人士 – 相當於受益人 Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – beneficiary-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
m	法律安排 (非信託) 的控權人士 – 相當於其他 Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – other-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 第五部分—聲明及簽署 (必須填寫) Part 5 Declaration and Signature (Mandatory)

- 本人聲明及承諾以上資料及已提交之文件內的資料乃真實、正確、完整及最新，以及所提交文件乃真確及已妥作簽立。本人亦同意如上所述資料有任何改變，會立刻通知貴行。I further declare and undertake that the above information and the information in the submitted documents to be true, correct, complete and updated; and the submitted documents are genuine and duly executed. I also undertake to notify the BDA immediately of any changes to the above information.
- 就以上向滙業銀行提交之資料，尤其用以核實本人評估帳戶持有人/控權人士是否美國海外帳戶稅收合規法案之特定美國人或以評估通用報送標準的稅務居民身份資料有任何變動，尤其在第一部分已識別為帳戶持有人/控權人士之身份資料或任何影響此文件資料之有效性的有關變動，本人亦同意及承諾3個工作天內通知滙業銀行自有關變動後之30天內提交一份最新的自我證明書。I also agree and undertake to notify BDA within 3 business days if there is a change to the above information which I have provided to BDA for assessment of Account Holder/Controlling Person as a Specified U.S. Person for FATCA purpose or the tax residency status under CRS of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, also to provide BDA with a suitably updated self-certification and Declaration within 30 days of such change in circumstances.
- 在不抵觸本地適用法律的情況下，本人謹此允許及同意 滙業銀行有權向本地及/或帳戶持有人/控權人士已在該管轄區有稅務責任的海外監管機構及/或稅務機構交換或披露任何帳戶持有人/控權人士的資料(包括但不限於以上各項)。因應本地或海外的監管機構或稅務機構需要，本人亦准許並同意滙業銀行在沒有通知或沒有責任的情況下，按可適用的法律、法規和協議，從帳戶持有人/控權人士的帳戶中扣留及/或繳納相關所須的金額款項。Subject to applicable local laws, I hereby consent and agree that BDA has a right to exchange or disclose any of Account Holder/Controlling Person information (including but not limited to the above) with domestic or overseas regulators or tax authorities where necessary to establish Account Holder/Controlling Person's tax liability in any jurisdiction. Where required by domestic or overseas regulators or tax authorities, I further consent and agree that BDA may/will withhold and/or pay out from Account Holder/Controlling Person's account(s) such amounts as may be required without notice or liability to Account Holder/Controlling Person according to applicable laws, regulations, agreements with regulators or authorities.
- 本人明白所有由本人提供的資料均受滙業銀行訂立的條款及細則約束，這些條款將規管及允許滙業銀行會使用及共用從帳戶業務關係中由本人提供的資料。I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with BDA setting out how BDA may use and share the information supplied by me.
- 本人確認在本自我證明書中所提供帳戶持有人/控權人士的資料及任何應申報帳戶的資料可能會根據帳戶所在國家/管轄區與其他國家/管轄區/或是本人作為稅務居民的所在國家/管轄區之政府間就交換財務訊息之協議，與有關之國家/管轄區的稅務機關進行訊息交換。I acknowledge that the information contained in this form and information regarding me as the Account Holder/Controlling Person and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which I as the Account Holder/Controlling Person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.
- 本人謹此確定 貴行並無向本人提供任何稅務或法律意見。I confirm that the Bank has not provided any tax or legal advice to me.
- 本人同意 貴行可以根據載於“收集個人資料聲明”的用途，而使用和披露貴行目前或隨後持有的有關本人的所有個人資料。I agree that the Bank may use and disclose all personal data about me that the Bank currently and subsequently hold for the purposes as set out in the “Privacy Policy Statement” document.

※請為以下兩項聲明勾選合適之方格

本人  同意 /  不同意 接受滙業銀行使用本人的個人資料向本人提供直銷推廣訊息

I agree / disagree with the Bank to use my personal data to send me promotional information.

本人已確認收取由滙業銀行股份有限公司(滙業銀行)所提供的“賬戶及服務條款”，“滙業銀行股份有限公司電子銀行服務協議書條款”及“收集個人資料聲明”文件，並同意接受文件中條款之規定所約束。I hereby confirm that I have received the “Terms and Conditions for Accounts and Services”, “Terms for BDA e-Banking Services Agreement” & “Privacy Policy Statement” documents issued by the Banco Delta Asia S.A. and agree to be bound by the Terms and Conditions of such documents.

本人確認本人是在這自我證明書中所提及的帳戶持有人/控權人士(或是代理帳戶持有人之獲授權簽署人/控權人士)。

I certify that I am the Account Holder/Controlling Person (or am authorized to sign for the Account Holder/Controlling Person) of all the account(s) to which this form relates.

帳戶持有人/控權人士簽署 Account Holder/Controlling Person signature:

簽署 Signature

正楷姓名 Print name

日期 Date

若閣下不是帳戶持有人或控權人士，請註明您作為簽署此文件的身份，若您是根據授權書授予簽署效力，必須具備相關之授權書認證本。

Note: **IF YOU ARE NOT ACCOUNT HOLDER(S) OR CONTROLLING PERSON**, please indicate the capacity in which you are signing the form.

If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

本人以下列身份作出聲明 Capacity in which declaration is made:

被授權人 Authorized person  父母/法定監護人 Parent/Legal guardian  其他,請註明 Others, Please specify: \_\_\_\_\_

### 銀行專用 (BANK USE ONLY)

該客戶於本行開立之產品資料： Product Information:	<input type="checkbox"/> 零售銀行服務(即一般儲蓄、往來及定期帳戶) Retail Banking Service (S/A, C/A & F/D)	負責同事 Handled by	主任/主管確認 Verified by
	<input type="checkbox"/> 貸款 Lending <input type="checkbox"/> 保險箱 Safe Deposit Box <input type="checkbox"/> 保險 Insurance <input type="checkbox"/> 證券服務 Security Services <input type="checkbox"/> 金融產品 Financial Product (ELN/ Bond/ Fund) <input type="checkbox"/> 財富管理 Wealth Management <input type="checkbox"/> 其他,請註明 Others, please specify: _____		